

A decorative border in a deep red color, featuring intricate floral and scrollwork patterns. The border frames the central text and is composed of repeating ornate motifs.

# Die deutsche Maerchenstrasse

Grimm-Jubiläen 2010-2019

у



**„200 Jahre Kinder- und  
Hausmärchen und  
weitere  
Grimm-Jubiläen“**





Die Reiseroute führt aus Hanau in die Stadt Bremen, geht durch die mehr als 70 Städte, Flecken und Bezirke, die mit dem Leben der Brüder Grimm verbunden sind.





«Der Weg der Märchen» führt  
in die Welt des Kindertraumes  
fort, wo hinter sieben Bergen,  
hinter sieben Meeren die  
mutigen Prinzen und die  
guten Feen leben.



## Die Maerchenstrasse nimmt ihren Anfang in Hanau

Von ihrem 1896  
errichteten  
Nationaldenkmal vor  
dem Neustädter  
Rathaus aus sind Jacob  
und Wilhelm Grimm  
noch heute stille  
Beobachter des bunten  
Treibens auf Hessens  
schönstem und größten  
Wochenmarkt jeden  
Mittwoch und  
Samstag.

## Brüder Grimm Denkmal vor dem Neustädter Rathaus





## **Grimms Märchen**

200 Jahre werden sie nun alt, die mehr als 200 Märchen, die die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm gesammelt und poetisch bearbeitet veröffentlicht haben. Ihre so genannten Handexemplare sind **von der UNESCO als Weltdokumentenerbe** geadelt und im Brüder Grimm-Museum in Kassel, der Hauptstadt der Deutschen Märchenstraße zu bestaunen.





## **Alsfeld. Alsfelder Märchenhaus**

Lassen Sie sich in einem Fachwerkhaus aus dem Jahre 1628 in die Reise der Märchen entführen. Entdecken Sie auf zwei Etagen die Märchen der Brüder Grimm in den einzelnen Ausstellungsräumen und lauschen Sie der Märchenerzählerin im Erzählraum. Im Oberen Stockwerk befindet sich eine Puppenstuben-Ausstellung aus über zwei Jahrhunderten.

# Marburg

## Grimm-Dich-Pfad

In Marburg an der Lahn verlebten die Brüder von 1802 bis 1805 ihre Studienjahre. Beide waren für Jura eingeschrieben. An einer alten Mauer in der Marburger Oberstadt erinnern die Köpfe vom **"Wolf und den sieben Geißlein"** an die bekannten Brüder. Die Stadt hat im Frühjahr 2012 einen so genannten "Grimm-Dich-Pfad" eingeweiht, der die Besucher über 15 Stationen durch die Altstadt führt und sich dabei mit Märchenfiguren beschäftigt.







Die Stadt Schwalmstadt ist die Hauptstadt märchenhafter Lieblingsheldin **Rotkäppchens**. Gerade hierher haben die Brüder Grimm es angesiedelt.

# GRIMMWELT Kassel

- Die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm haben in Kassel über 30 Jahre ihres Lebens verbracht, die Kinder- und Hausmärchen gesammelt und die Arbeit am Deutschen Wörterbuch begonnen. Sie gelten unter anderen als Wegbereiter der Deutschen Sprachwissenschaft.



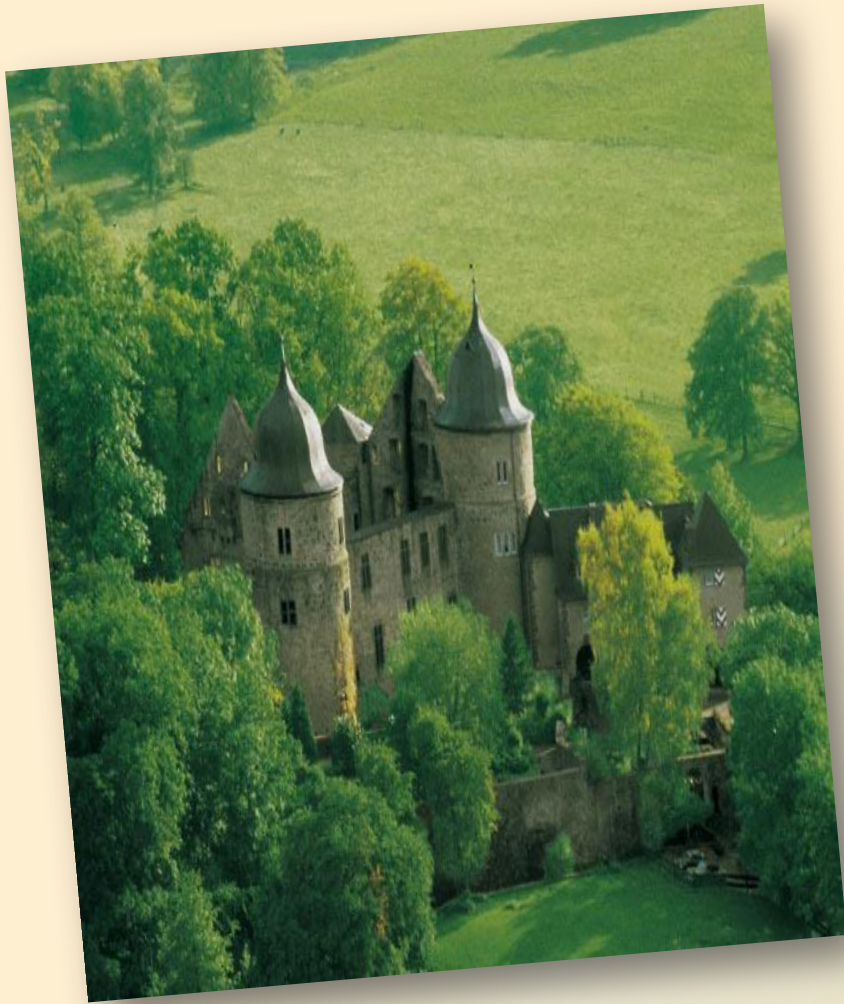


# Göttingen

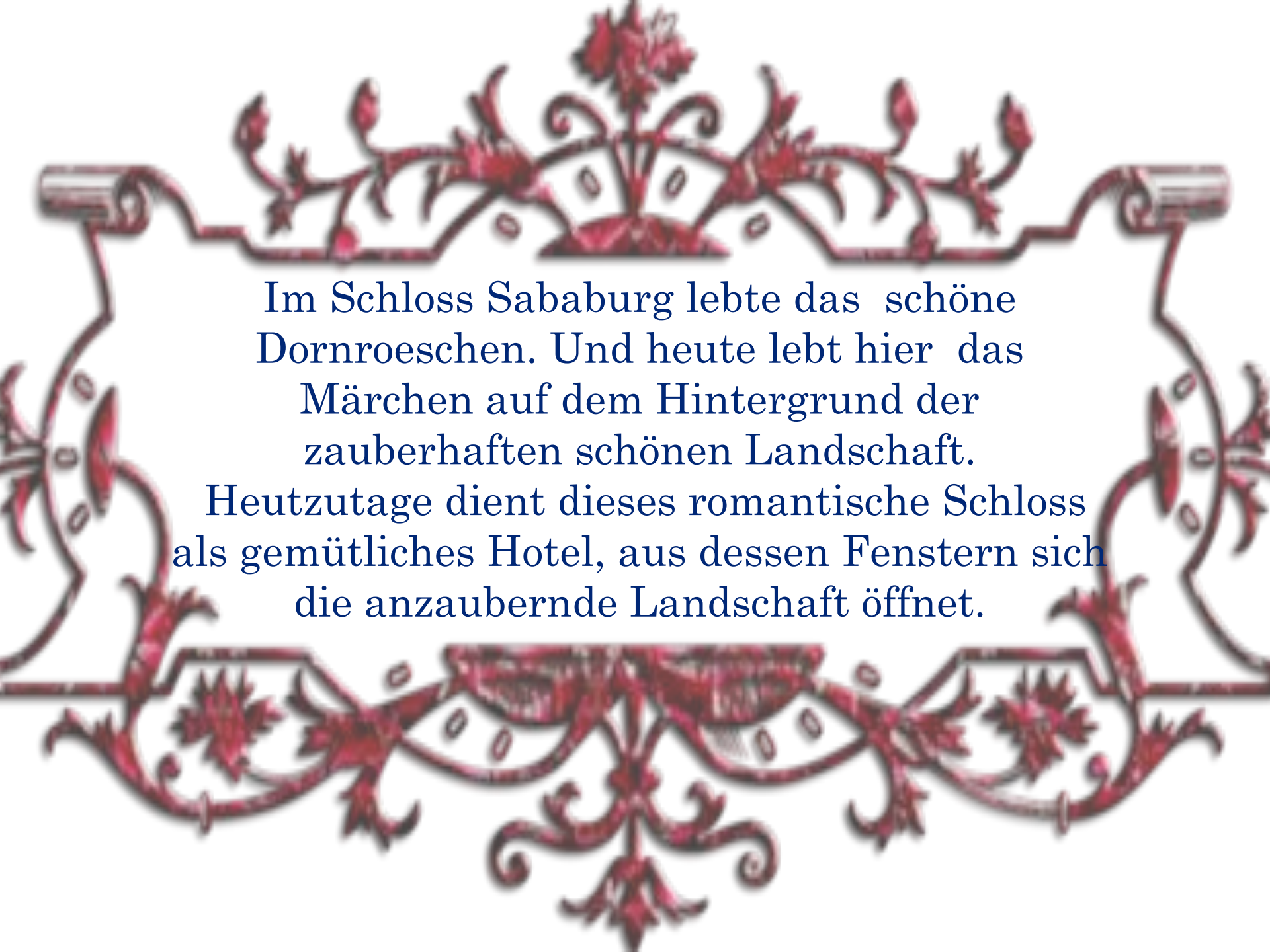
Göttingen ist die  
Universitätsstadt und die  
Stadt der Märchen. Er hat  
die tausendjährige  
Geschichte. Das Symbol  
der Stadt und das  
Lieblingsobjekt aller  
Touristen, die  
Hauptsehenswürdigkeit  
Göttingens - der  
Springbrunnen "**das  
Mädchen mit der Gans**"  
nach dem Märchen der  
Brüder Grimm.



# Dornröschenschloss Sababurg







Im Schloss Sababurg lebte das schöne  
Dornroeschen. Und heute lebt hier das  
Märchen auf dem Hintergrund der  
zauberhaften schönen Landschaft.

Heutzutage dient dieses romantische Schloss  
als gemütliches Hotel, aus dessen Fenstern sich  
die anzaubernde Landschaft öffnet.

# Bodenwerder: Münchhausen Museum

## Münchhausen-Museum

Erinnerungsstücke aus dem persönlichen Besitz Hieronymus v. Münchhausen sowie Bilder und Dokumente zeichnen wichtige Stationen seines Lebensweges nach. Einen weiteren Schwerpunkt der Präsentation im Münchhausen-Museum bildet das Buch, das den Baron von Münchhausen weltberühmt und unsterblich gemacht hat.





# Hameln



# Der Rattenfänger von Hameln

Ich bin der wohlbekannte  
Sänger  
Der vielgereiste  
Rattenfänger  
Den diese altberühmte  
Stadt  
Gewiss besonders nötig hat  
Und wärens Ratten noch so  
viele  
Und wären Wiesel mit im  
Spiele  
Von allen säubere ich  
diesen Ort  
Sie müssen alle mit mir  
fort

Я хорошо известный певец,  
Странствующий крысолов,  
Который, этот старый  
знаменитый город,  
Конечно же, не пропустит,  
И были бы крысы в большом  
количестве,  
И если здесь резвятся  
ласки (зоол.),  
Ото всех очищу я это место,  
Они все уйдут со мной  
прочь.



Dann ist der gutgelaunte  
Sänger  
Mitunter auch ein  
Kinderfänger  
Der selbst die wildesten  
bezwingt  
Wenn er die goldenen  
Märchen singt  
Und wären Knaben noch  
so trutzig  
Und wären Mädchen noch  
so stutzig  
In meine Saiten greif ich  
ein  
Sie müssen alle  
hinterdrein



Затем веселый певец,  
Иногда также детский  
ловец,  
Справится даже с самыми  
дикими,  
Когда он поет свои золотые  
сказки.  
И были бы мальчики такими  
упорными,  
И были бы девочки такими  
настороженными,  
Лишь коснусь я своих струн,  
Они все последуют за мной



Von allen säubere ich diesen  
Ort  
Sie müssen alle mit mir  
fort

Greife ich einen Akkord  
Gehen sie mit mir fort  
Mit dem ganzen Pack  
Verlasse ich die Stadt  
In der Nacht auf der Jagd

От всех очищу я это место,  
Они все уйдут со мной  
прочь.

Я возьму аккорд,  
Уйдут они со мной прочь,  
Вместе с целой толпой  
Покину я город  
Ночью после охоты





Dann ist der vielgewandte  
Sänger  
Gelegentlich ein  
Mädchenfänger  
In keinem Städtchen langt er  
an  
Wo er`s nicht mancher  
angetan  
Und wären Mädchen noch so  
öde  
Und wären Weiber noch so  
spröde  
Doch allen wird so  
liebesbang  
Bei Zaubersaiten und  
Gesang

- Затем находчивый певец,  
При случае ловец девочек,  
Не пропустит ни одного  
городка,  
Где чего-нибудь не сотворит,  
И были бы девочки такими  
скучными,  
И были бы женщины такими  
недоступными,  
Но не все такие  
любвибоязненные  
При магии пения и струн.



Von allen säubere ich  
diesen Ort  
Sie müssen alle mit mir  
fort

Greife ich einen Akkord...

Euch zum Spott und Hohn  
Hole ich nun meinen Lohn

Ото всех очищу я это место,  
Они все уйдут со мной  
прочь.

Я возьму аккорд...

Иронией и насмешкой над вами  
Взял я свою плату



# Bremen

Der Platz bei der Kirche der Gottesmutter. Neben dem Rathaus ist die Bronzenskulptur **der Bremer Musikanten**. Ihre bekannteste Darstellung wurde in 1951 vom Bildhauer Gerhard Marx geschaffen.





Sie kennen natuerlich auch viele andere Maerchenfiguren von Bruedern Grimm.



# Die beruehmtesten Maerchen der Brueder Grimm

• *Der Wolf und die sieben Geißlein*

• *Daumesdick*

• *Rapunzel*

• *Hänsel und Gretel*

• *Strohalm, Kohle und Bohne*

• *Die sechs Schwäne*

• *Vom Fischer und seiner Frau*

• *Die Bremer Stadtmusikanten*

• *Das tapfere Schneiderlein*

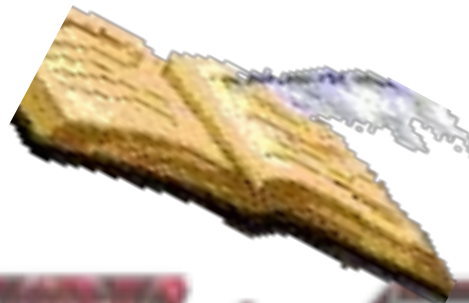
• *Aschenputtel*

• *Frau Holle*

• *Rotkäppchen*

• *Dornröschen*

**Die Reise ist zu Ende.  
Vielen Dank!**



**D**